正面

EN

Duplication Silicone Material Instructions for Use

1. Compositions:
The product is in paste form. It’ s composed of synthetic rubber, fillers and so on. It can be changed from the plastic state into the solid state through the polymerization reaction.
2. Type:
Non-reversible duplicating materials.
3. Indications for Use:
This product is used for the full or partial model duplication in the dental laboratory.
4. Series:
A-Silicone for Ginginal Mask, C-Silicone for Laboratory, A-Silicone for Laboratory.
5. Technical parameters:

Series / Technical parameters	A-Silicone for Ginginal Mask	C-Silicone for Laboratory	A-Silicone for Laboratory
Mixing time	–	0:30	0:30
Total working time	≤1:30	1:00-2:00	≤1:30

Note: The above total working time is determined under temperature of 23° C and humidity of 50%. It will be shorter if temperature rises, and it will be longer if temperature drops.

6. Instructions:
a) A-Silicone for Ginginal Mask
1) Preparatory work
Daub separating agent on the impression part of gingiva where will be duplicated.
2) Mixing of material
Insert the A-Silicone for Ginginal Mask into dispenser, close the localizer of the dispenser, and attach the mixer to the bio-cartridge of the product. The product material can be mixed during it passes cross the bio-cartridge. Inject the silicone material on the place where to be duplicated until the material to be cured.
3) Perfuse model
After the A-Silicone for Ginginal Mask is cured (8~10min), pour the well mixed liquid plaster into the complete impression regular way and duplicate the impression. The duplication is completed after the plaster is cured for the dental technicians’ use.
b) C-Silicone for Laboratory/A-Silicone for Laboratory
1)Applied to make prosthesis or denture base:
(1)Mix and cover silicone
After solidification of plaster mold, remove water on surface of wax pattern.
C-Silicone for Laboratory:Take 1 or more base material based on wax pattern’ s size using the measuring spoon. Spread them on the palm of your hand. Press the edge of the measuring spoon onto the material once for each spoonful used.
For every spoonful used, apply 2-3 strips of catalyst which are about 4cm long. (More catalyst, faster curing; less catalyst, slower curing.) Press the well-mixed silicone on surface of prosthesis or wax pattern denture base tightly
A-Silicone for Laboratory:Take the same volume or mass of the base and the catalyst with measuring spoons of different colors according to the wax pattern’ s size, mix the base and the catalyst well, and then press the mixture on the surface of prosthesis or wax pattern denture base tightly.
(2)Remove wax and fill in denture base material
Make a barb on the surface of silicone which is pressed on surface of prosthesis or wax pattern denture base. After silicone curing (6-8 minutes), fill plaster in model box in normal way, heat the model box at temperature without melting wax pattern. Open model box and take out soft wax pattern, and then use boiling water to wash off residual wax on teeth surface. Blast separating agent evenly on surface of plaster which contacts denture base, and leave it to dry. Fill in denture base material after, and wait for its curing. Remove silicone, adjust and polish denture base, then the prosthesis or denture base is completed.
2)Applied to partial denture:
(1)Mix and cover silicone
Use above mentioned way to mix material. Press the well-mixed silicone on surface of prosthesis or wax pattern denture base tightly.
(2)Remove wax and fill in denture base material
After curing (6-8 minutes), remove silicone and acrylic teeth, use boiling water to wash off residual wax. Make at least two holes on both ends of silicone. Brush some binding agent on buccal and labial surface of teeth, and reset teeth on silicone impression. Brush some separating agent on plaster that contacts denture base, reset silicone impression on plaster model, and connect edge and plaster model with binding agent. Inject denture base resin from one hole on the silicone slowly, and the other holes are used to exhaust air. When denture base resin starts to getting solid, place the whole package inside autoclave. After curing according to denture base resin molding process, remove silicone, grind and polish partial denture, then the partial denture is completed.
7. Storage condition:
Sealed and stored in cool place, and storage temperature is 5-25℃. Under this temperature the silicone material is steady and can cast plaster molds several times after weeks.
8. Shelf life: 2 years
9. Precautions for use:
1) After taking base or catalyst, put on the lids on tightly, and the lids should not be interchangeable.
2) Use the suggested amount of base and catalyst, otherwise working time and curing time can be longer or shorter.
3) This product is impression material for dental laboratory use only, which shall be kept away from children.
4) Waste silicone after taken mode should be treated centralizedly.
5) Suggest to use PVC gloves to avoid catalyst of Partial model silicone to contact skin or eye. Wash with plenty of water and soap, if catalyst contacts skin accidently. Seek medical attention after wash with plenty of water if catalyst contacts eye. Seek medical attention immediately when catalyst is swallowed.
6) To the allergic individuals, polysiloxane may cause inflammation or other allergic reactions.
7) The product is for single use.
8) Do not use after expiration date.
9) Do not use for indications or applications that are not specifically noted in the instructions for use.
10) Mixing Tips are for single use only.
Note:
Notification of any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority in your country.

DE

Duplikations-Silikon-Material Gebrauchsanweisung

1. Zusammenstzungen:
Das Produkt liegt in Pastenform vor. Es besteht aus synthetischem Kautschuk, Füllstoffen und weiteren Komponenten. Durch eine Polymerisationsreaktion wird es vom plastischen in einen festen Zustand überführt.
2. Typ:
Nicht reversible duplikations material.
3. Anwendungsgebiete:
Dieses Produkt dient der vollständigen oder teilweisen Duplizierung von Modellen im Dentallabor.
4. Serie:
A-Silikon für Zahnfleischmasken, C-Silikon für Labor, A -Silikon für Labor.
5. Technische Parameter:

Serie / Technische Parameter	A-Silikon für Zahnfleischmasken	C-Silikon für Labor	A -Silikon für Labor
Mischzeit	–	0:30	0:30
Gesamtarbeitszeit	≤1:30	1:00-2:00	≤1:30

Hinweis: Die oben genannten Zeiten gelten bei 23 ° C und 50 % relativer Luftfeuchtigkeit. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere verlängern die Verarbeitungszeit.

6. Anwendungsanleitung:
a) A-Silikon für Zahnfleischmasken
1) Vorarbeiten
Tragen Sie Trennmittel auf den Abdruckteil des Zahnfleisches auf, der dupliziert werden soll.
2) Mischen von Materialien
Füllen Sie das A-Silikon für die Zahnfleischmasche in den Spender, schließen Sie den Lokalisierer des Spenders und befestigen Sie den Mischer an der Biokartusche des Produkts. Das Produktmaterial kann während des Durchgangs durch die Biokartusche gemischt werden. Injizieren Sie das Silikonmaterial an der zu duplizierenden Stelle, bis es ausgehärtet ist.
3) Perfuse-Modell
Nachdem das A-Silikon für die Zahnfleischmaske ausgehärtet ist (8~10 Minuten), gießt man die gut vermischte Flüssigkalkspachtel wie üblich in den vollständigen Abdruck und vervielfältigt den Abdruck. Nachdem sich der Kalk für gewöhnlich für die Zahnlabortechniker abgehärtet hat, ist die Vervielfältigung abgeschlossen.
b) C-Silikon für Labor /A-Silikon für Labor
1) Zur Herstellung von Prothesen oder Zahnersatzträgern:
(1) Mischen und mit Silikon abdecken.
Entfernen Sie nach dem Erstarren der Gipsform das Wasser von der Oberfläche des Wachsmodells.
C-Silikon fürs Labor: Nehmen Sie mit dem Messlöffel 1 oder mehrere Basismaterialien je nach Größe des Wachsmodells und verteilen Sie diese auf Ihrer Handfläche. Drücken Sie den Rand des Messlöffels einmal pro verwendetem Löffel auf das Material.
Tragen Sie pro Löffel 2~3 etwa 4 cm lange Katalysatorstreifen auf. (Mehr Katalysator, schnellere Aushärtung; weniger Katalysator, langsamere Aushärtung.) Drücken Sie das gut vermischte Silikon fest auf die Oberfläche der Prothese oder die Wachsmodellation der Prothesenbasis.
A-Silikon für das Labor: Nehmen Sie mit Messlöffeln unterschiedlicher Farbe entsprechend der Größe des Wachsmusters das gleiche Volumen oder die gleiche Masse der Basis und des Katalysators. Mischen Sie die Basis und den Katalysator gut und drücken Sie die Mischung dann fest auf die Oberfläche der Prothese oder Wachsmusterprothesenbasis.
(2) Wachs entfernen und Prothesenbasismaterial einfüllen
Drücken Sie das Silikon mit einer Kerbe auf die Oberfläche der Prothese oder der Wachsmodellation der Prothesenbasis. Füllen Sie nach dem Aushärten des Silikons (6–8 Minuten) den Gips wie gewohnt in die Modellerbox und erhitzen Sie diese, ohne die Wachsmodellation zu schmelzen. Öffnen Sie die Modellerbox, entnehmen Sie die weiche Wachsmodellation und waschen Sie Wachsreste von der Zahnoberfläche mit kochendem Wasser ab. Tragen Sie das Trennmittel gleichmäßig auf die Gipsoberfläche auf, die mit der Prothesenbasis in Kontakt kommt, und lassen Sie es trocknen. Füllen Sie anschließend das Prothesenbasismaterial ein und warten Sie, bis es ausgehärtet ist. Entfernen Sie das Silikon, passen Sie die Prothesenbasis an und polieren Sie sie. Damit ist die Prothese oder Prothesenbasis fertig.
2) Anwendung auf Teilprothesen:
(1) Mischen und mit Silikon abdecken.
Mischen Sie das Material wie oben beschrieben. Drücken Sie das gut vermischte Silikon fest auf die Oberfläche der Prothese oder die Wachsmodellation der Prothesenbasis.
(2) Wachs entfernen und Prothesenbasismaterial einfüllen
Nach dem Aushärten (6–8 Minuten) Silikon und Acrylzähne entfernen und Wachsreste mit kochendem Wasser abwaschen. Mindestens zwei Löcher auf beiden Seiten des Silikons bohren. Etwas Bindemittel auf die bukkale und labiale Oberfläche der Zähne auftragen und die Zähne wieder auf den Silikonabdruck setzen. Etwas Trennmittel auf den Gips auftragen, der die Prothesenbasis berührt, den Silikonabdruck wieder auf das Gipsmodell setzen und Rand und Gipsmodell mit Bindemittel verbinden. Prothesenbasisharz langsam durch ein Loch im Silikon injizieren, durch die anderen Löcher die Luft absaugen. Wenn das Prothesenbasisharz fest wird, die gesamte Packung in den Autoklaven geben. Nach dem Aushärten gemäß dem Harzformungsverfahren für Prothesenbasis wird das Silikon entfernt und die Teilprothese geschliffen und poliert. Anschließend ist die Teilprothese fertig.
7. Lagerbedingungen:
Versiegelt und an einem kühlen Ort gelagert; die Lagertemperatur beträgt 5~25 ° C. Bei dieser Temperatur ist das Silikonmaterial stabil und kann nach Wochen mehrere Male Gipsformen gießen.
8. Haltbarkeit: 2 Jahre
9. Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung:
1) Nach der Entnahme der Base oder des Katalysators die Deckel fest verschließen. Die Deckel dürfen nicht austauschbar sein.
2) Verwenden Sie die empfohlene Menge an Base und Katalysator, da sich sonst die Verarbeitungszeit und die Aushärtezeit verlängern oder verkürzen können.
3) Bei diesem Produkt handelt es sich um Abformmaterial. Es ausschließlich für den Gebrauch im Dentallabor bestimmt ist und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden sollte.
4) Abfall-Silikon, das nach der Formnahme anfällt, sollte zentral behandelt werden.
5) Es wird empfohlen, PVC-Handschuhe zu tragen, um den Kontakt des Katalysators aus dem Teilmodell-Silikon mit Haut oder Augen zu vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit der Haut mit viel Wasser und Seife waschen. Bei Augenkontakt mit viel Katalysator nach dem Waschen mit viel Wasser einen Arzt aufsuchen. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.
6) Bei Allergikern kann Polysiloxan Entzündungen oder andere allergische Reaktionen hervorrufen.
7) Das Produkt ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt.
8) Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
9) Nicht für Indikationen oder Anwendungen verwenden, die nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung aufgeführt sind.
10) Mischspitzen sind nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt.
Hinweis:
Meldungen über schwerwiegende Vorfälle im Zusammenhang mit dem Gerät sind sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen Behörde in Ihrem Land zu melden.

FR

Matériau de Silicone de Duplication Mode d’emploi

1. Composition :
Le produit se présente sous forme de pâte. Il est composé de caoutchouc synthétique, de charges, etc. Il peut être changé de l’état plastique à l’ état solide par la réaction de polymérisation.
2. Type:
Matériaux de duplication non réversibles.
3. Indications d’utilisation :
Ce produit est utilisé pour la duplication totale ou partielle de modèles dans les laboratoires dentaires.
4. Série :
Silicone A pour Masque Gingival, Silicone C pour Laboratoire, Silicone A pour Laboratoire.
5. Paramètres techniques :

Série / Paramètres techniques	Silicone A pour Masque Gingival	Silicone C pour Laboratoire	Silicone A pour Laboratoire
Durée de mélange	–	0:30	0:30
Durée de travail totale	≤1:30	1:00-2:00	≤1:30

Remarque : La durée de travail totale ci-dessus est déterminée à une température de 23 ° C et une humidité de 50 %. Elle sera plus courte si la température augmente et plus longue si la température baisse.

6. Instructions :
a) Silicone A pour Masque Gingival
1) Préparatifs
Appliquer de l’ agent de séparation sur la partie d’ empreinte où le modèle sera dupliqué.
2) Mélange du matériau
Insérer de la Silicone A pour Masque Gingival dans le distributeur, fermer le localisateur du distributeur et fixer le mélangeur à la bio-cartouche du produit. Le matériau du produit peut être mélangé lorsqu’ il traverse la bio-cartouche. Injecter le matériau de silicone à l’ endroit à dupliquer jusqu’ à ce que le matériau soit polymérisé.
3) Modèle de perfusion
Une fois la Silicone A pour Masque Gingival polymérisée (8-10 minutes), verser le plâtre liquide bien mélangé dans l’ empreinte complète de manière régulière et dupliquer l’empreinte. La duplication est terminée après la polymérisation du plâtre pour l’utilisation par les techniciens dentaires.
b) Silicone C pour Laboratoire / Silicone A pour Laboratoire
1)Appliqué pour fabriquer une prothèse ou une base de prothèse.
(1)Mélanger la silicone et la recouvrir
Après la solidification du moule en plâtre, éliminer l’ eau sur la surface du moulage de cire.
Silicone C pour Laboratoire : Prendre 1 ou plusieurs matériaux de base en fonction de la taille du moulage de cire à l’ aide de la cuillère doseuse. Etaler-les sur la paume de la main. Presser le bord de la cuillère doseuse sur le matériau une fois pour chaque cuillerée utilisée.
Pour chaque cuillerée utilisée, appliquer 2-3 bandes de catalyseur d’ environ 4 cm de long. (Plus de catalyseur, polymérisation plus rapide ; moins de catalyseur, polymérisation plus lente.) Presser fermement la silicone bien mélangée sur la surface de la prothèse ou de la base de prothèse de moulage de cire.
Silicone A pour Laboratoire : Prendre le même volume ou la même masse de base et de catalyseur avec des cuillères doseuses de couleurs différentes en fonction de la taille du moulage de cire, mélanger bien la base et le catalyseur, puis presser fermement le mélange sur la surface de la prothèse ou de la base de prothèse de moulage de cire.
(2)Enlever la cire et remplir le matériau pour base de prothèse
Faire une barbe sur la surface de la silicone qui est pressée sur la surface de la prothèse ou de la base de prothèse de moulage de cire. Après la polymérisation de la silicone (6-8 minutes), remplir le plâtre dans la boîte de modèle de manière normale, chauffer la boîte de modèle à une température faible pour éviter la fonte de la cire. Ouvrir la boîte de modèle et retirer le moulage de cire mou, puis utiliser de l’ eau bouillante pour laver la cire résiduelle sur la surface des dents. Brosser uniformément l’ agent de séparation sur la surface du plâtre qui entre en contact avec la base de prothèse et le laisser sécher. Remplir ensuite le matériau pour base de prothèse et attendre sa polymérisation. Retirer la silicone, ajuster et polir la base de prothèse. Puis la prothèse ou la base de prothèse est terminée.
2)Appliqué à une prothèse partielle :
(1)Mélanger la silicone et la recouvrir
Mélanger le matériau selon la méthode susmentionnée. Presser fermement la silicone bien mélangée sur la surface de la prothèse ou de la base de prothèse de moulage de cire.
(2)Enlever la cire et remplir le matériau pour base de prothèse
Après la polymérisation (6-8 minutes), retirer les dents en silicone et en acrylique, utiliser de l’ eau bouillante pour laver la cire résiduelle. Percer au moins deux trous des deux côtés de la silicone. Brosser un peu d’agent de liaison sur la surface buccale et labiale des dents, et remettre les dents sur l’empreinte de silicone. Brosser un peu d’ agent de séparation sur l’empreinte qui entre en contact avec la base de prothèse, remettre l’ empreinte de silicone sur le modèle en plâtre et connecter le bord et le modèle en plâtre avec de l’ agent de liaison. Injecter lentement la résine pour base de prothèse par un trou sur la silicone. Les autres trous sont utilisés pour évacuer l’ air. Lorsque la résine pour base de prothèse commence à se solidifier, placer l’ ensemble de l’ emballage dans un autoclave. Après la polymérisation selon le processus de moulage de la résine pour base de prothèse, retirer la silicone, meuler et polir la prothèse partielle. Puis la prothèse partielle est terminée.
7. Conditions de conversation :
Scellé et conservé dans un endroit frais. La température de conversation est de 5~25 ℃. Sous cette température, le matériau silicone est stable et peut couler des moules en plâtre plusieurs fois après des semaines.
8. Durée de conservation : 2 ans
9. Précautions pour l’utilisation :
1) Après avoir pris la base ou le catalyseur, mettre les couvercles hermétiquement. Les couvercles ne doivent pas être interchangeables.
2) Utiliser la quantité suggérée de base et de catalyseur, sinon la durée de travail et la durée de polymérisation peuvent être plus longues ou plus courtes.
3) Ce produit est un matériau d’ impression destiné uniquement à un usage en laboratoire dentaire et doit être tenu hors de portée des enfants.
4) Les déchets de silicone, une fois retirés du module, doivent être traités de manière centralisée.
5) Il est conseillé d’ utiliser des gants en PVC pour éviter le catalyseur silicone partiel du modèle d’ entrer en contact avec la peau ou les yeux. Laver abondamment à l’ eau et au savon si le catalyseur entre accidentellement en contact avec la peau. Consulter un médecin après avoir lavé abondamment à l’ eau si le catalyseur entre en contact avec les yeux. Consulter immédiatement un médecin lorsque le catalyseur est avalé.
6) Pour les personnes allergiques, le polysiloxane peut provoquer une inflammation ou d’autres réactions allergiques.
7) Le produit est à usage unique.
8) Ne pas utiliser le produit après la date d’expiration.
9) Ne pas utiliser le produit pour des indications ou des applications qui ne sont pas spécifiquement indiquées dans le mode d’emploi.
10) Les Embouts de mélange sont à usage unique.
Remarque
Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l’autorité compétente du pays de l’utilisateur.

ES

Material de silicona de duplicación Instrucciones de uso

1. Composición:
El producto viene en forma de pasta. Está compuesto de caucho sintético, rellenos, etc. Puede pasar del estado plástico al estado sólido mediante la reacción de polimerización.
2. Tipo:
Materiales de duplicación no reversibles.
3. Indicaciones de uso:
Este producto se utiliza para la duplicación total o parcial de modelos en el laboratorio dental.
4. Serie:
Silicona-A para mascarilla gingival, Silicona-C para laboratorio, Silicona-A para laboratorio.
5. Parámetros técnicos:

Serie / Parámetros técnicos	Silicona-A para mascarilla gingival	Silicona-C para laboratorio	Silicona-A para laboratorio
Tiempo de mezcla	–	0:30	0:30
Tiempo total de trabajo	≤1:30	1:00-2:00	≤1:30

Nota: El tiempo total de trabajo anterior se determina bajo una temperatura de 23°C y una humedad relativa del 50%. Será más corto si la temperatura sube, y será más largo si la temperatura baja.

6. Instrucciones:
a) Silicona-A para mascarilla gingival
1) Trabajo preparatorio
Unte el agente separador en la parte de impresión de la encía donde se va a duplicar.
2) Mezcla del material
Introduzca la Silicona-A para mascarilla gingival en el dispensador, cierre el localizador del dispensador y acople el mezclador al biocartucho del producto. El material del producto puede mezclarse mientras atraviesa el biocartucho. Inyecte el material de silicona en el lugar donde se vaya a duplicar hasta que el material se cure.
3) Vaciado del modelo
Después de que la Silicona-A para mascarilla gingival esté curada (8 a 10min), vierta el yeso líquido bien mezclado en la impresión completa de forma usual y duplique la impresión. La duplicación se completa después de que el yeso se haya curado y esté listo para el uso de los técnicos dentales.
b) Silicona-C para Laboratorio/Silicona-A para Laboratorio
1)Se aplica para hacer prótesis o base de dentaduras:
(1)Mezclar y cubrir la silicona

尾页

Después de la solidificación del molde de yeso, elimine el agua de la superficie del patrón encerado.
Silicona-C para laboratorio: tome 1 o más cantidades de material base en función del tamaño del patrón de cera utilizando la cucharita dosificadora. Extiéndalo sobre la palma de la mano. Presione el borde de la cucharita dosificadora sobre el material una vez por cada cucharada utilizada.
Por cada cucharada utilizada, aplique 2 a 3 tiras de catalizador de unos 4 cm de largo. (Más catalizador, curado más rápido; menos catalizador, curado más lento). Presione bien la silicona bien mezclada sobre la superficie de la prótesis o la base de la dentadura con patrón de cera.
Silicona-A para laboratorio: tome el mismo volumen o masa de la base y el catalizador con las cucharas dosificadoras de distintos colores según el tamaño del patrón de cera, mezcle bien la base y el catalizador y, a continuación, presione bien la mezcla sobre la superficie de la prótesis o la base del patrón de dentadura de cera.
(2)Retire la cera y rellene con el material la base para prótesis
Haga una lengüeta en la superficie de la silicona que se presiona sobre la superficie de la prótesis o de la base de dentadura con patrón de cera. Después del curado de la silicona (6 a 8 minutos), rellene con yeso la caja de modelos de la forma habitual, caliente la caja de modelado a una temperatura que no funda el patrón de cera. Abra la caja de modelado y saque el patrón de cera blando, y luego use agua hirviendo para lavar la cera residual en la superficie de los dientes. Aplique uniformemente el agente separador con una brocha sobre la superficie del yeso que entra en contacto con la base de la dentadura postiza y déjelo secar. Rellene después el material de la base de la dentadura y espere a que se cure. Retire la silicona, ajuste y pula la base de la dentadura, ahora la prótesis o la base de la dentadura estará terminada.
2)Aplicado a la dentadura parcial:
(1)Mezclar y cubrir la silicona
Utilice la forma anterior para mezclar el material. Presione bien la silicona bien mezclada sobre la superficie de la prótesis o la base de la dentadura con patrón de cera.
(2)Retire la cera y rellene con el material la base para prótesis
Después del curado (6 a 8 minutos), retire la silicona y los dientes acrílicos, utilice agua hirviendo para lavar los restos de cera. Haga al menos dos agujeros en ambos lados de la silicona. Cepille un poco de agente aglutinante sobre la superficie bucal y labial de los dientes, y vuelva a colocar los dientes sobre la impresión de silicona. Cepille un poco de agente separador sobre el yeso que entra en contacto con la base de la dentadura, vuelva a colocar la impresión de silicona sobre el modelo de yeso y conecte el borde y el modelo de yeso con agente aglutinante. Inyecte lentamente resina de base de dentadura postiza por un orificio de la silicona, mientras que los otros orificios son utilizados para expulsar el aire. Cuando la resina de base de dentadura empieza a solidificarse, coloque todo el paquete dentro del autoclave. Tras el curado de acuerdo con el proceso de moldeado de la resina base de la dentadura, retire la silicona, limárlo y pula la dentadura parcial para completarla.
7. Condiciones de almacenamiento:
Selle y almacene en lugar fresco, a una temperatura entre 5 y 25 ° C. Bajo esta temperatura el material de silicona es estable y de unos 4 cm de largo. (Más catalizador, curado más rápido; menos catalizador, curado más lento). Presione bien la silicona bien mezclada sobre la superficie de la prótesis o la base de la dentadura con patrón de cera.
8. Tiempo de conservación:
2 años
9. Precauciones de uso:
1) Después de tomar la base o el catalizador, coloque bien las tapas, que no deben ser intercambiables.
2) Utilice la cantidad sugerida de base y catalizador, de lo contrario el tiempo de trabajo y el tiempo de curado pueden ser mayores o menores.
3) Este producto es material de impresión para uso exclusivo del laboratorio dental, que debe mantenerse alejado de los niños.
4) Los residuos de silicona después de la toma de impresiones deben tratarse de forma adecuada.
5) Aconsejamos utilizar guantes de PVC para evitar que la silicona del modelo parcial entre en contacto con la piel o los ojos. Si el catalizador entra accidentalmente en contacto con la piel, lávese con abundante agua y jabón Si el catalizador entra en contacto con los ojos, lávese con abundante agua y busque atención médica. En caso de ingerir el catalizador, busque atención médica inmediatamente.
6) A las personas alérgicas, el polisiloxano puede causarles inflamación u otras reacciones alérgicas.
7) El producto es de un solo uso.
8) No utilizar después de la fecha de caducidad.
9) No utilizar para indicaciones o aplicaciones que no estén específicamente indicadas en las instrucciones de uso.
10) Las puntas de mezcla son de un solo uso.
Nota:
Notifique al fabricante y a la autoridad competente de su país sobre cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el aparato.

IT

Materiale siliconico per duplicazione Istruzioni per l’uso

1. Composizioni:
Il prodotto è in forma di pasta. È composto da gomma sintetica, riempitivi e simili. Può essere trasformato dallo stato plastico allo stato solido attraverso la reazione di polimerizzazione.
2. Tipo:
Materiali per la duplicazione non reversibili.
3. Indicazioni per l’uso:
Questo prodotto viene utilizzato per la duplicazione totale o parziale del modello nel laboratorio odontoiatrico.
4. Serie:
Silicone A per maschera gengivale, Silicone C per laboratorio, Silicone A per laboratorio.
5. Parametri tecnici:

Serie / Parametri tecnici	Silicone A per maschera gengivale	Silicone C per laboratorio	Silicone A per laboratorio
Tempo di miscelazione	–	0:30	0:30
Tempo di lavoro totale	≤1:30	1:00-2:00	≤1:30

Nota: Il tempo di lavoro totale sopra indicato è determinato a una temperatura di 23°C e un'umidità del 50%. Sarà più breve se la temperatura aumenta e sarà più lungo se la temperatura scende.

6. Istruzioni:
a) Silicone A per maschera gengivale
1) Lavoro preparatorio
Applicare un agente distaccante sulla parte dell'impronta della gengiva dove verrà duplicata.
2) Miscelazione di materiale
Inserire il silicone A per maschera gengivale nel dispenser, chiudere il localizzatore del dispenser e collegare il mixer alla biocartuccia del prodotto. Il materiale del prodotto può essere miscelato durante il passaggio attraverso la biocartuccia. Iniettare il materiale siliconico nella zona da duplicare finché il materiale non sarà polimerizzato.
3) Modello di perfusione
Dopo che il silicone A per maschera gengivale si è indurito (8~10 minuti), versare il gesso liquido ben miscelato nell'impronta completa in modo regolare e duplicare l'impronta. La duplicazione viene completata dopo la stagionatura del gesso per l' uso da parte dell'odontotecnico.
b) Silicone C per laboratorio/Silicone A per laboratorio
1)Applicato per realizzare protesi o basi per protesi:
(1)Mescolare e coprire il silicone
Dopo la solidificazione del gesso, rimuovere l'acqua dalla superficie del modello in cera.
Silicone C per laboratorio: prendi 1 o più materiali di base in base alle dimensioni del modello in cera utilizzando il cucchiaio dosatore. Distribuiteli sul palmo della mano. Premere il bordo del cucchiaio dosatore sul materiale una volta per ogni cucchiaio utilizzato.
Per ogni cucchiaio utilizzato applicare 2-3 strisce di catalizzatore lunghe circa 4cm. (più catalizzatore, indurimento più rapido; meno catalizzatore, indurimento più lento.) Premere saldamente il silicone ben miscelato sulla superficie della protesi o sulla base della protesi con modello in cera
Silicone A per laboratorio: Prendere lo stesso volume o massa di base e del catalizzatore con misurini di colori diversi a seconda delle dimensioni del modello in cera, mescolare bene la base e il catalizzatore, quindi premere saldamente la miscela sulla superficie della protesi o della base della protesi del modello in cera.
(2)Rimuovere la cera e riempire il materiale della base della protesi
Crearе una punta sulla superficie del silicone che viene premuto sulla superficie della protesi o sulla base della protesi con modello in cera. Dopo l'indurimento del silicone (6-8 minuti), riempire normalmente il gesso nella scatola del modello, riscaldare la scatola del modello a temperatura senza sciogliere il modello in cera. Aprire la scatola del modello ed estrarre il modello in cera morbido, quindi utilizzare acqua bollente per lavare via la cera residua sulla superficie dei denti. Spennellare uniformemente l'agente distaccante sulla superficie del gesso a contatto con la base della protesi e lasciarlo asciugare. Successivamente riempire con il materiale della base della protesi e attendere la polimerizzazione. Rimuovere il silicone, regolare e lucidare la base della protesi, quindi la protesi o la base della protesi è completata.
2)Applicato su protesi parziali:
(1)Mescolare e coprire il silicone
Utilizzare il metodo sopra menzionato per mescolare il materiale. Premere saldamente il silicone ben miscelato sulla superficie della protesi o sulla base della protesi con modello in cera.
(2)Rimuovere la cera e riempire il materiale della base della protesi
Dopo l'indurimento (6-8 minuti), rimuovere i denti in silicone e acrilico, utilizzare acqua bollente per lavare la cera residua. Praticare almeno due fori su entrambi i lati del silicone. Applicare un po' di legante sulla superficie buccale e labiale dei denti e ripristinare i denti sull'impronta in silicone. Spennellare un po' di agente distaccante sul gesso che entra in contatto con la base della protesi, ripristinare l'impronta di silicone sul modello in gesso e collegare il bordo e il modello in gesso con un legante. Iniettare lentamente la resina della base della protesi da un foro sul silicone e gli altri fori vengono utilizzati per scaricare l'aria. Quando la resina della base della protesi inizia a solidificarsi, posizionare l'intero contenuto nell'autoclave. Dopo la polimerizzazione secondo il processo di stampaggio della resina della base della protesi, rimuovere il silicone, molare e lucidare la protesi parziale. Quindi la protesi parziale è completata.
7. Condizione di stoccaggio
Sigillato e conservato in un luogo fresco e la temperatura di conservazione è di 5-25 ° C. A questa temperatura il materiale siliconico stabile e può colare stampi in gesso più volte dopo settimane.
8. Data di scadenza: 2 anni
9. Precauzioni per l'uso:
1) Dopo aver preso la base o il catalizzatore, chiudere bene i coperchi. I coperchi non devono essere intercambiabili.
2) Utilizzare la quantità suggerita di base e catalizzatore, altrimenti il tempo di lavorazione e il tempo di indurimento potrebbero essere più o meno lunghi.
3) Questo prodotto è un materiale da impronta esclusivamente per uso in laboratorio odontotecnico, che deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
4) Il silicone di scarto dopo la modalità di prelievo deve essere trattato in modo centralizzato.
5) Si consiglia di utilizzare guanti in PVC per evitare che il catalizzatore del silicone del modello parziale entri in contatto con la pelle o gli occhi. Lavare con sapone abbondante se sapone, se il catalizzatore entra accidentalmente in contatto con la pelle. Rivolgersi al medico dopo il lavaggio con abbondante acqua se il catalizzatore entra in contatto con gli occhi. Rivolgersi immediatamente al medico in caso di ingestione del catalizzatore.
6) Negli individui allergici, il polisiloxano può causare infiammazioni o altre reazioni allergiche.
7) Il prodotto è monouso.
8) Non utilizzare dopo la data di scadenza.
9) Non utilizzare per indicazioni o applicazioni non specificatamente riportate nelle istruzioni per l'uso.
10) I puntali di miscelazione sono esclusivamente monouso.
Nota:
La notifica di qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalata al produttore e all'autorità competente del proprio paese.

PT

Material de Silicone de Duplicação Instruções de utilização

1. Composições:
O produto está na forma de pasta. É composto por borracha sintética, preenchimentos, etc. Pode ser transformado do estado plástico para o estado sólido através da reação de polimerização.
2. Tipo:
Materiais de duplicação irreversíveis.
3. Indicações de Uso:
Este produto é usado para a duplicação total ou parcial de modelos na laboratório odontológico.
4. Séries:
A-Silicone para Máscara Gengival, C-Silicone para Laboratório, A-Silicone para Laboratório.
5. Parâmetros técnicos:

Séries / Parâmetros Técnicos	A-Silicone para Máscara Gengival	C-Silicone para Laboratório	A-Silicone para Laboratório
Tempo de Mistura	–	0:30	0:30
Tempo de Trabalho Total	≤1:30	1:00-2:00	≤1:30

Observação: O tempo total de trabalho acima é determinado sob temperatura de 23 ° C e umidade de 50%. Será mais curto se a temperatura subir e será mais longo se a temperatura baixar.

6. Instruções:
a) A-Silicone para Máscara Gengival
1) Trabalho preparatório
Aplique o agente de separação na parte da impressão da gengiva que será duplicada.
2) Mistura do material
Insira o A-Silicone para Máscara Gengival no dispensador, feche o localizador do dispensador e anexe o misturador ao bio-cartucho do produto. O material do produto pode ser misturado enquanto passa pelo bio-cartucho. Injete o material de silicone no local a ser duplicado até que o material cure.
3) Perfusão do modelo
Após o A-Silicone para Máscara Gengival estar curado (8~10 minutos), despeje o gesso líquido bem misturado na impressão completa da forma habitual e duplique a impressão. A duplicação está concluída após o gesso estar curado, pronto para o uso dos técnicos odontológicos.
b) C-Silicone para Laboratório/A-Silicone para Laboratório
1)Aplicado para fabricar prótese dentária ou base protética:
(1) Misturar e cobrir o silicone
Após a solidificação do molde de gesso, remova a água da superfície do molde de cera.
C-Silicone para Laboratório: pega-se 1 colher ou mais de material básico de acordo com o tamanho do molde de cera usando a colher de medida. Espalhe-os na palma da mão. Pressione a borda da colher de medida sobre o material uma vez para cada colher usada.
Para cada colher usada, aplique 2-3 tiras de catalisador com cerca de 4 cm de comprimento. (Mais catalisador, cura mais rápida; menos catalisador, cura mais lenta.) Pressione o silicone bem misturado sobre a superfície da prótese ou da base de dentes postiços do molde de cera firmemente.
A-Silicone para Laboratório: pega-se o mesmo volume ou massa do material básico e do catalisador com colheres de medida de cores diferentes de acordo com o tamanho do molde de cera, misture o material básico e o catalisador bem, e depois pressione a mistura sobre a superfície da prótese ou da base de dentes postiços do molde de cera firmemente.
(2) Remover a cera e preencher o material da base de dentes postiços
Faça uma barbela na superfície do silicone que foi pressionado sobre a superfície da prótese ou da base de dentes postiços do molde de cera. Após o silicone curar (6-8 minutos), preencha o molde em caixa com gesso da maneira habitual, aqueça a caixa do molde sob temperatura sem derreter o molde de cera. Abra a caixa do molde e retire o molde de cera mole, em seguida, use água fervente para lavar o restante de cera da superfície dos dentes. Pincele o agente de separação uniformemente na superfície do gesso que entra em contato com a base de dentes postiços e deixe secar. Preencha o material da base de dentes postiços depois e aguarde sua cura. Retire o silicone, ajuste e lustre a base da prótese e, em seguida, a prótese ou base da prótese estará concluída.
2)Aplicado em prótese parcial:
(1) Misturar e cobrir o silicone
Use o método acima mencionado para misturar o material. Pressione o silicone bem misturado sobre a superfície da prótese ou da base de dentes postiços do molde de cera firmemente.
(2) Remova a cera e preencha com o material da base da prótese dentária
Após a cura (6-8 minutos), remova o silicone e os dentes de acrílico, use água fervente para lavar o restante de cera. Faça pelo menos dois orifícios em ambos os lados do silicone. Pincele algum adesivo na superfície bucal e labial dos dentes e reajuste os dentes na impressão de silicone. Pincele algum agente de separação no gesso que entra em contato com a base de dentes postiços, reajuste a impressão de silicone no modelo de gesso e conecte a beira e o modelo de gesso com o adesivo.
Injetem lentamente a resina da base de dentes postiços a partir de um orifício no silicone, e os outros orifícios são usados para esvaziar o ar. Quando a resina da base de dentes postiços começar a solidificar, coloque o pacote inteiro dentro da autoclave. Após a cura de acordo com o processo de moldagem da resina da base de dentes postiços, remova o silicone, esmague e lise o dente postiço, e então o dente postiço parcial está concluído.
7. Condições de Armazenamento:
Selado e armazenado em local frio, e a temperatura de armazenamento é de 5